

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 5: Spécial Sion

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 13 À L'HONNEUR!

**Grande promotion "tout à 13 francs" à Loèche-les-Bains.  
Un tuyau pour tous ceux qui peuvent partir en vacances au bon moment!**

L'économie en promotion avec le chiffre 13 du 1er mai au 30 juin 1995  
Pour plus d'informations et pour réserver directement:



Office du tourisme de  
Loèche-les-Bains  
CH-3954 Loèche-les-Bains  
téléphone 027 62 71 77  
fax 027 61 71 51

# 13

13 Francs  
**PROMOTION**

Profitez du 13 qui porte chance et vous ne paierez que Fr. 13.- pour: • L'entrée aux bains thermaux • Les montées et descentes en téléphérique à la Gemmi et au Torrenthorn • L'assiette lunch de la chance dans tous les restaurants • Les courts de tennis et de squash durant une heure • Des réductions de prix pour nuitées en demi-pension dans des hôtels allant de une à cinq étoiles (par exemple, 7 x Fr. 13.- dans un trois étoiles) • Un programme de sport: 4 jours à 180 minutes, dont 3 heures de tennis avec un professeur (seulement 13 x Fr. 13.-!)

## CHALET - RESTAURANT DU MONT D'ORZIERS

LE PLUS GRAND PARC À BISONS EN SUISSE

Salles pour mariages,  
banquets, repas, collations,  
thés, apéritifs, etc.

Promenade autour du parc  
à bisons (visite gratuite)

Grande terrasse, ouvert toute l'année  
Pas d'escaliers - grand parking

Famille Blanc  
1342 Le Pont/Vallorbe, tél. 021/843 17 35

## Château-d'Œx - 1000 m

À louer au mois: chalet entièrement meublé pour «Seniors», sur 2 étages:

- quartier résidentiel - à 5 minutes à pied et à plat des magasins
- à 10 minutes à pied et à plat du centre du village
- rez avec hall d'entrée, toilette visiteurs, salon avec cheminée et salle à manger, cuisine équipée, balcon et terrasse
- 1<sup>er</sup> étage avec 2 chambres à coucher, pour 2 personnes chacune, salle de bain et toilette
- vue, jardin agréable avec meubles de jardin à disposition - garage

Libre du 1<sup>er</sup> mai à fin juillet, et du 1<sup>er</sup> septembre au 1<sup>er</sup> décembre.  
Location à Fr. 3000.- par mois, y compris chauffage, taxes de séjour et électricité

Contact: Tél. 021/803 53 44

DEE-CADEAU «FÊTE DES MÈRES»

## Problèmes de pieds et d'ongles?



Mme/M<sup>me</sup>/M. Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue et N° \_\_\_\_\_  
N° postal et localité \_\_\_\_\_  
 commande     documentation  
A/Gén.

**maniquick** soulage et embellit ongles, pieds et mains de toute la famille, en véritable professionnel.

**maniquick** est fabriqué en Suisse avec des accessoires en saphir quasi inusables.

Les **maniquick** permettent de se soulager très rapidement sans douleur et facilement, de vos problèmes d'ongles et de pieds comme:

- ongles incarnés ou trop épais, excès de corne.
- ongles difficiles à tailler ou fragilisés.
- durillons, œils de perdrix, cors et callosités.
- excès de peaux mortes, aspérités.

De l'appareil de poche à l'appareil le plus complet, **maniquick** vous offre maintenant plusieurs versions accessibles à toutes les bourses.

dès Fr. 69.-

Pour votre commande ou une documentation gratuite, veuillez retourner le coupon ci-dessus à:

Arise Diffusion SA - maniquick - C.P. 658 - 2740 Moutier

Demande téléphonique au 032/93 63 63